

**Zeitschrift:** Fisio active  
**Herausgeber:** Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 38 (2002)  
**Heft:** 7

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhalt/Sommaire/Sommario

### FORSCHUNG

Karin Niedermann et al.

Einstellungen und Arbeitsweisen von  
PhysiotherapeutInnen – Begleitevaluation zum  
Outcome-Projekt (2000–2001)

4

Veronika Schöb

Entspricht das neue problemorientierte Curriculum  
den Erwartungen?

15

### THEORIE

Iris Häuselmann et al.

Activité physique et ostéoporose, 2<sup>e</sup> partie

25

### DISKUSSION/DISCUSSION/DISCUSSIONE

Leserbriefe zum Kongress

32

### INFO

> Kommission für Ergonomie

33

> Waadtländer Physiotherapie Verband

35

> Outcome-Projekt: Die Entwicklung von heute bis 2005

35

> Die PVK informiert

36

> Commission Ergonomie

38

> Association Vaudoise de Physiothérapie

40

> Projet Outcome: son développement jusqu'en 2005

39

> La CP informe

41

> Commissione Ergonomia

42

> Associazione Vodese di Fisioterapia

43

> Progetto Outcome: Evoluzione da oggi al 2005

42

> La CPF informa

44

### KURSE/COURS/CORSI

53

### STELLENANZEIGER/SERVICE D'EMPLOI/

59

### ANNUNCI DI LAVORO

### NEXT/IMPRESSUM

76



deutsch

français

italiano

Vertrieb durch:

Smith & Nephew AG  
hans huber-strasse 38  
4502 solothurn  
telefon 032 624 56 60  
telefax 032 624 56 80  
www.smith-nephew.com  
info@smith-nephew.com



Zum Titelbild: 10. Bild der Serie zum Thema Bewegung: Basketball

Page de couverture: 10. photo de la série sur le thème du mouvement: basket

Titolo: 10. immagine della serie sul tema movimento: pallacanestro



# ORIGINAL MEDAX

Von uns entwickelt und seit vielen Jahren bewährt.

Machen Sie **keine Experimente mit irgendwelchen Kopien!**

Unser Fabrikationsprogramm:

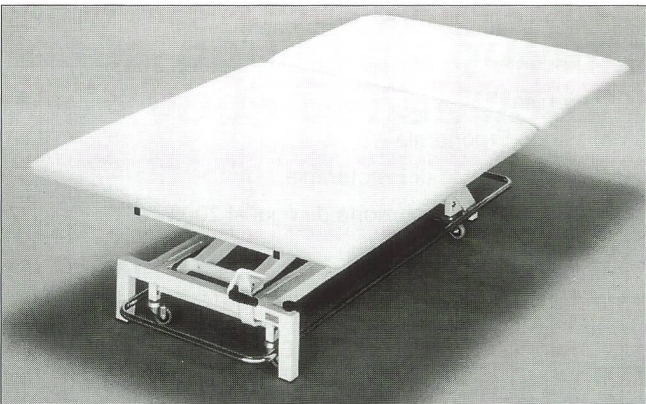
- 2-/3-/4-/6teilige Liegen
- Manualtherapie-Liegen
- Extensionsliegen
- Kombi-Liegen mit Gynäkologieteil
- Bobath-Liegen
- CLEWA-Kofferliegen (Import)

## Behandlungsliege MEDAX P 40 A



- Elektrische Höhenverstellung von 44 bis 104 cm mit praktischer Fuss-Schaltstange
- Rückenstütze und Knieflexion mit bequemen Hubhilfen stufenlos verstellbar
- Fahrwerk (Lenkrollen) mit Fusspedal in jeder Position der Höhenverstellung ausfahrbar
- Sehr stabiles Schweizer Fabrikat
- SEV-geprüft
- 2 Jahre Garantie

## BOBATH-Liege MEDAX 1- oder 2teilig



- ✂
- ☐ Senden Sie uns bitte eine Dokumentation.  
☐ Bitte rufen Sie uns an.

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

**MEDAX AG  
MEDIZINTECHNIK**

Schneckelerstrasse 20  
CH-4414 Füllinsdorf BL  
Tel. 061 901 44 04  
Fax 061 901 47 78

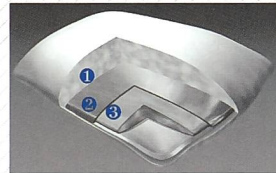
PH-03/94

# DELTA STAR®

In Switzerland and Worldwide



Gönnen Sie sich einen gesunden, erholsamen Schlaf ohne Nacken- oder Kopfschmerzen und Verspannungen!



- 1 Eine Schicht einer superweichen, antiallergischen Polyesterfaser von DuPont bildet die Abdeckung des Wasserkissens und bietet einen hervorragenden Komfort.
- 2 Das gesamte Wasserkissen ist, um Wärmeverlust zu vermeiden, von einer Wärmedämmschicht umgeben.
- 3 Eine an der Basis des Kissens angebrachte Wassertasche bietet eine aktive Unterstützung für Kopf und Nacken.

### Klinisch erprobt!

Hypoallergische Polyesterfaser –  
Thermoisolierung – Wasserkammer



### Vertrieb:

ZEWA AG, 6052 Hergiswil  
Tel. 041 429 69 30, [www.zewa.com](http://www.zewa.com)

**ZEWA GROUP**

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE

**Therapieshop**  
jetzt auch online bestellen!

**[www.sissel.com](http://www.sissel.com)**

**MED DOR**  
HEALTH CARE • THERAPIE

Eichacherstrasse 5 • CH-8904 Aesch • Telefon 01 7373444 • Fax 01 7373479  
E-Mail [mail@medidor.ch](mailto:mail@medidor.ch) • Internet [www.medidor.ch](http://www.medidor.ch)

**SophisWare**

## Ihr Partner für die Administration!

- **SophisPhysio** – die Software für Physiotherapeuten
- **SophisErgo** – die Software für Ergotherapeuten  
Die Softwareprogramme mit denen die Administration einer Praxis zum Vergnügen wird.
- **PhysioTools** – das Original  
Die Software zur Erstellung von individuellen Übungsanleitungen und Trainingsplänen.
- **SophisTraining**  
Die Software zur Verwaltung und Überwachung von Trainingsabonnements.

➤ **SophisPhysio bereits ab Fr. 1'100.—**

Die anpassungsfähige Lösung für Praxen aller Grössen!

Weitere Informationen und Demoversionen erhalten Sie bei:  
SophisWare, 4562 Biberist, 032 672 01 92, [physio@sophisware.ch](mailto:physio@sophisware.ch)





# edf

## Editorial/Editoriale

### OUTCOME PROJEKT 2002 – MITMACHEN

Das Outcome Projekt des Schweizer Physiotherapie Verbandes erhält über die Landesgrenzen hinaus grosse Anerkennung, sei es von anderen Verbänden, den Versicherern oder dem Bundesamt für Sozialversicherungen.

Anlässlich des Outcome-Symposiums vom 15. März 2002 im Haus des Sportes in Bern wurde das Pilotprojekt 2002 gestartet. Profitieren Sie von dieser Möglichkeit, Patienten und Patientinnen einzuschliessen und nach Abschluss der Therapie ein Einzelfeedback über die erzielten Resultate zu erhalten. Sie unterstützen dabei den Schweizer Physiotherapie Verband bei der Etablierung eines klinischen Datenpools und bei der Generierung von eigenen Statistiken und Kennzahlen. Je mehr PhysiotherapeutInnen mitmachen, desto spezifischer und aussagekräftiger werden die Gruppenauswertungen. Lesen Sie dazu auch den Artikel im Verbandsteil auf der Seite 35.

#### Neu gilt:

- Die Einschlusszeit wurde verlängert bis Ende September 2002
- Es können Selbständige und/oder ihre Angestellten mitmachen
- Bei der Gruppe «Oedeme» können alle mitmachen, die manuelle Lymphdrainage mit Kompressionsbandage kombinieren

Im System «Innere Organe und Gefässe», im System «Neuromotorik und Sensorik» und in der «Pädiatrie» dürfen auch Angestellte von Institutionen mit ihren ambulanten PatientInnen mitmachen.

Ich würde mich sehr freuen, wenn es uns gemeinsam gelingt, das Pilotprojekt 2002 zum Erfolg zu führen.

Erika Omega Huber, Vizepräsidentin

### PROJET OUTCOME 2002 – PARTICIPER

Le projet Outcome de l'Association Suisse de Physiothérapie suscite une grande approbation de la part des assureurs, de l'Office fédéral des assurances sociales et d'autres associations, même hors de nos frontières.

C'est à l'occasion du Symposium Outcome du 15 mars 2002 à la «Haus des Sportes» à Berne que le projet pilote 2002 a démarré. Profitez de la possibilité offerte d'y associer des patient-e-s et de recevoir, lorsque le traitement est terminé, un feedback individuel sur les résultats obtenus. Vous épaulerez ainsi l'Association Suisse de Physiothérapie dans la constitution d'un pool de données cliniques et dans l'établissement de ses propres statistiques et de variables. Plus les physiothérapeutes seront nombreux à participer au projet, plus les analyses des groupes de patient-e-s seront spécifiques et probantes. Lisez également à ce sujet l'article en page 39 de la partie associative.

#### Désormais:

- Le délai d'incorporation des patient-e-s a été prolongé jusqu'à fin septembre 2002
- Les physiothérapeutes indépendants-e-s et/ou leurs employé-e-s peuvent participer
- Toutes les personnes qui combinent le drainage lymphatique manuel et le bandage de compression peuvent participer au groupe «Oedème»

Les employé-e-s d'institutions peuvent également participer, avec leur patient-e-s ambulatoires, aux systèmes «organes internes et vaisseaux», «neuromotricité et analyse sensorielle» et «pédiatrie».

J'aurais beaucoup de plaisir à ce que nous réussissions, ensemble, à mener à bien le projet pilote 2002.

Erika Omega Huber, Vice-présidente

### PROGETTO OUTCOME 2002 – L'IMPORTANZA DI PARTECIPARE

Il progetto Outcome dell'Associazione Svizzera di Fisioterapia ha ottenuto importanti riconoscimenti dagli assicuratori dall'Ufficio federale delle Assicurazioni sociali e da altre associazioni anche al di là dei nostri confini nazionali.

In occasione del simposio Outcome del 15 marzo 2002 presso la Casa dello Sport a Berna si è dato il via al progetto pilota 2002. Sfruttate questa occasione per inserire i vostri pazienti nel progetto e, al termine della terapia, ricevere un feedback individuale sui risultati ottenuti. In questo modo aiutate l'Associazione Svizzera di Fisioterapia a raccogliere un pool di dati clinici e generare proprie statistiche e cifre di riferimento. Più elevato è il numero di fisioterapisti partecipanti, più specifiche e significative saranno le valutazioni dei diversi gruppi. Leggete a questo proposito l'articolo a pagina 42.

#### Novità:

- Il termine per l'inserimento è stato spostato a fine settembre 2002
- Possono partecipare indipendenti e/o impiegati
- Nel gruppo «Edemi» possono partecipare tutti coloro che combinano linfodrenaggio manuale con fasciature di compressione

Nei settori «Organi interni e sistema vascolare», «Sistema neuromotorio e sensoriale» e «Pediatria» possono partecipare anche i dipendenti di istituzioni con i loro pazienti ambulatoriali.

Sarei molto lieta se insieme riuscissimo a concludere con successo il progetto pilota 2002.

Erika Omega Huber, Vicepresidente